

Home > GUIDO CAVALCANTI > EDIZIONE > SONETTI > Certo non è de lo ?ntelletto accolto > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 373 volte

Bart

- letto 325 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/c.%2013v%20Bart..jpg&itok=xludxAja * Il ms. presenta nel margine destro le seguenti varianti al testo: v 3 <u>si</u> affiancato da gia v 4 Il Rosso spiritell' ch' apparue al uolto affiancato da T' apparue (rosso spiritello) al uolto v 7 <u>uil raggio</u> ha come variante mirazzo	Certo non è del'intellecto accolto Quel ch(e) staman' ti fece dishonesto Hor comesi* monstro mendico et presto Il Rosso spiritell' ch' apparue al uolto* Sarebbe' forte che t' hauesse sciolto Amore da quella che nel tondo sexto T' apparue (rosso spiritello) al uolto A porte lieto, on' io son tristo molto Dite mi dole, in me puoi ueder* qua(n)to Che mene fiede mia donna atrauerso Tagliando cio ch' Amor porta soaue Anchor dinanzi m' è rotta la chiaue Che del disdegno suo* nel mio cor uerso Si ch'amo l'ira, la gramezza e 'l pianto*
v 9 <u>in me puoi ueder</u> ha la variante dime v 13 <u>Che del disdegno suo</u> è accompagnato da Del suo disdegno che	Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/c.%2013v%20Bart.%20Correzione%201.jpg
v 14 <u>Si ch'amo l'ira, la gramezza e 'l pianto</u> presenta la variante Si che nell'ira è d'alle grezza pianto	Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/c.%2013v%20Bart.%20Correzione%204.jpg

- letto 243 volte

Ch

- letto 322 volte

c.56r

- letto 291 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.%20c.56r%20Chig.%20L%20VIII%20305.png&itok=8jo96Yg&>

• letto 285 volte

c.93v

Guido caualcanti

C Erto non delontellecto acholto / que chestaman tifece disonesto /

- letto 280 volte or chome gia mendicho eprest / taparue rosso spirito neluolto.
sarebbe forse chettauesse sciolto / amor daquela cheneltondo sesto.
oche uirazo tauesse richesto / aporte lieto douison tristo molto.

Dite midole dime guata quanto / chemene fiede lamia do(n)na trauerso /
tagliando cio chamor porta soaue / Ancor dinanzi me rotta lachiaue /
delsu disdengno nelmicor uerso / sichenno lira edallegrezza epianto.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.%20c.93v%20Chig.%20L%20VIII%20305.png&itok=w-E0ltu&>

• letto 301 volte

L20

C Erto none delontellecto accolto / que chestaman tifece disonesto.
orchome gia mendicho presto / tapparue rosso spirito neluolto.

- letto 329 volte Sarebbe forse chettauesse sciolto / amor daquela cheneltondo sesto.
oche uirazzo tauesse richesto / aporto lieto douison tristo molto.

Dite midole edime guata quanto /chemenefiede lamia do(n)naantauerso.
tagliando cio chamor porta soaue /Anchor dinanzi me rotta lachiaue /
delsu disdengno nelmicor uerso/ sichenno lira edallegrezza epianto.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330/public/s.%20c.74%20Plut.%2041.20_0.png&itok=aFG9Y1YM

C erto no(n)e dallo intellecto accholto
quel chestaman tista disonesto
o chome timostro mendico presto
el rosso spirto chettaparue aluolto
/ Sarebbe forse che tauesse scolto
amor daquela che neltondosoesto
occh(e) uil razo tauesse richiesto
aporte lieto ouio son tristo molto
D i te miduole et inme puo scorger quanto
che mene fiede miadonna atrauerso
tagliando cio chamor porta soaue.

Image not found https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.61%20Plut.%2041.26.png&itok=xyS87oGl	Amor dinanzi me tunc lachiaue che del disdegno suo nel mio chor verso sicchan(n) o lira ed epianto
---	--

possessivo *mio* sfuggito durante l'atto di copia. Il verso si presenta dunque come segue:
che del disdegno suo nel mio chor verso .

- letto 300 volte

L34

- letto 344 volte

Edizione diplomatica

• letto 321 volte L37 • letto 345 volte Edizione diplomatica	Guido Caulcanti C Erto non é dell' intellecto accolto quel che staman ti fece disonesto or come ti mostró mendico presto el rosso spirto: che tapparue al uolto S arebbe forse / che tauesse sciolto amor daquella che nel tondo sesto o/ che uil razo tauessi richiesto a por te lieto / ouio son tristo molto D i te mi duol: en me puoi scorgere quanto che menesiede mia donna atrauerso tagliando cio chamor porta soaue
• letto 335 volte Par3 • letto 249 volte Edizione diplomatica	A ncor dinanzi mé rocta lachiaue C he del disdegno suo nel mio chor uerso Quel che staman ti fece disonesto Hor come timostro mendico presto El rosso spirto che tapparu al uolto Sarebbe forse che tauesse sciolto Amor daquella che nel tondo sexto O che uil razo tauesse richiesto Apor te lieto ouio son tristo molto. D ite mi dole/ in me puoi ueder quanto Che mene fiede mia donna a trauerso Tagliando cio che amor porta soaue.
Image not found https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.51r%20Plut.%2090%20inf.%2037.png&itok=uOovfOEC Par3 • letto 249 volte Edizione diplomatica	Anchor dinanzi mé rocta lachiaue C he del disdegno suo nel mio chor uerso Quel che staman ti fece disonesto; .Finis.

● letto 304 volte Credits Contatti © Sapienza Università di Roma CF 80209930587 PI 02133771002	hor come ti mostro mendico prosto el rosso spirto che tapparu aluolto Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 sarebbe forse che tauesse sciolto amor da quella che nel tondo sexto
Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-966	o che uil razo tauesse richiesto ad porte liet òni son tristo molto D ite mi dole in me puoi ueder quanto chemene fiede mia donn atrauerso tagliando cioch amor porta soaue A ncor dinanzi me rotta la chiaue che del disdegno suo nel mio coruerso si channo lira et dallegreza et pianto